

Water System ng Munisipyo ng San José

Update sa Mga Rate ng Inuming Tubig



Mga Madalas Itanong

Ano ang kasama sa singil sa kantidad?

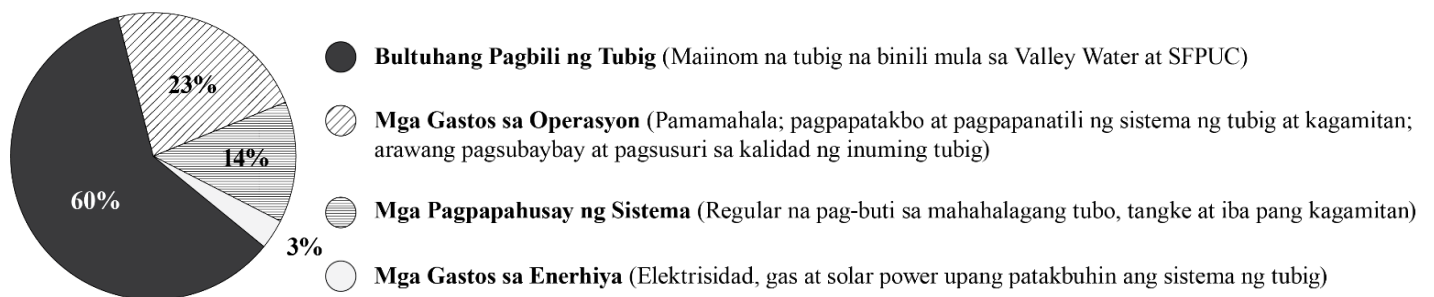
Kasama sa bawat singil sa kantidad ang ilang halagang nalalapat sa lahat ng mga kostumer saanman ang pinagseserbisyuhang lugar, tulad ng mga halaga para sa operasyon ng sistema ng distribusyon, mga pasilidad para sa paghahatid at distribusyon, pagpapabuti sa puhunan, at pag-pump ng tubig na nagbibigay ng benepisyo sa lahat ng mga kostumer. Kasama rin sa bawat singil sa kantidad ang halaga ng tubig na binibili ng Lungsod mula sa iba't ibang supplier ng pakyawang (wholesale) tubig para makapaglaan sa mga kostumer.

Bakit nagbabago ang aking mga rate?

Kinikilala ng Lungsod ng San José na walang katulad at mahirap ang mga panahong ito. Tinutukoy ng abisong ito ang pinakamataas na potensiyal na mga pagbabago sa rate ng tubig batay sa nalamang impormasyon sa kasalukuyan. Itinatakda sa partikular na antas ang mga rate at singil sa tubig upang makaipon ng sapat na kita upang matugunan ang mga tumataas na gastusin sa pagpapatakbo at pagpapanatili ng sistemang ito, pagiging handa para sa emergency, at ang inaasahang pagtaas ng presyo ng tubig na nakukuha nang pakyawan.

Saan napupunta ang aking dolyar*?

Karamihan sa pera ng nagbabayad ng singil ay napupunta sa pagbili ng mataas na kalidad na inuming tubig mula sa Valley Water at sa San Francisco Public Utilities Commission. Ang Valley Water at ang SFPUC ay magtataas ng kanilang presyo. Ang mga gastos ng Valley Water ay nadadagdagan dahil sa tumataas na gastusin sa proyekto at pagbili ng tubig kauugnay sa tagtuyot ng panahon, habang ang kita nito ay bumababa sa dahilang pagtitipid ng mga customer sa tubig sa panahon ng tagtuyot. Gayunpaman, ang tubig ng SJMWS ay may kahalagahang isang sentimo bawat galon para sa mga kostumer sa tirahan.



*Grapikong pagpapakita ng humigit-kumulang na mga gastos; sumangguni sa mga dokumento sa badyet ng Lungsod para sa aktuwal at inaasahang mga gastos at paggasta.

Paano naiiba ang mga rate ng San José sa ibang mga retailer (nagtitingi) ng tubig?

Batay sa kasaysayan, nakapaglaan ang Water System ng Munisipyo ng San José (San Jose Municipal Water System) ng tubig sa ilan sa mga pinakamababang rate sa Santa Clara County. Sa kabila ng inaasahang pagtaas, patuloy pa ring magiging mas mababa ang mga rate ng tubig kumpara sa ibang mga retailer ng tubig. Maglalagay ng pagkukumpara ng mga rate ng mga lokal na retailer ng tubig sa memo ng Konseho para sa pagpupulong sa Hunyo 7. Makikita ang memo sa agenda ng Konseho sa Hunyo 7 sa website ng Lungsod bago ang pagpupulong ng Konseho.

Bakit may magkakaibang singil sa kantidad para sa magkakaibang pinagseserbisyuhang lugar?

Binibigyan ng supply ng tubig ang magkakaibang pinagseserbisyuhang lugar mula sa magkakaibang supply ng tubig na nakukuha nang pakyawan, na nagkakaiba-iba sa halaga depende sa nagbebenta nang pakyawan. Ang mga halaga ng tubig na ito na nakukuha nang pakyawan ay ipinapasa sa mga kostumer sa pinagseserbisyuhang lugar na nakatanggap ng tubig na iyon. Ang tatlong pinagseserbisyuhang lugar ay hindi konektado sa isa't isa, kaya hindi maibabahagi ang mga supply.

- **Nakatanggap ang mga kostumer sa North San José/Alviso** ng tubig na nakukuha mula sa sistema ng Hetch Hetchy ng San Francisco. Halos nakakumpleto na ang San Francisco ng programa sa puhunan para sa maraming taon na nagkakahalaga ng \$4.8 bilyon para pahusayin ang mga panrehiyon at lokal na water system nito, at magawang mas ligtas at mas matatag laban sa lindol ang sistema ng supply. Makikita ang higit pang impormasyon sa mga operasyon ng San Francisco sa website nito (www.sfwater.org).
- Nakatanggap ang mga kostumer ng **Evergreen/Edenvale** ng ginamot na tubig (treated water) at tubig sa ilalim ng lupa (groundwater) ng Valley Water. Ang Valley Water ay may malawakang programa sa puhunan para pahusayin ang nalulumang imprastruktura nito, katulad ng ginawa ng San Francisco kamakailan. Nakatak dang tumaas ang mga pakyawang rate ng Valley Water sa susunod na 10 taon para bayaran ang pagpapahusay na ito at ang iba pang proyekto. Makikita ang higit pang impormasyon sa mga operasyon ng Valley Water sa website nito (www.valleywater.org).
- **Ang Coyote Valley** ay binibigyan ng supply sa pamamagitan ng tubig mula sa ilalim ng lupa na na-pump mula sa timog na county. Ang tubig sa ilalim ng lupa na na-pump mula sa timog na county ay mas mura kumpara sa tubig sa ilalim ng lupa na na-pump mula sa hilagang county, at magagamit lamang ito sa pinagseserbisyuhang lugar na iyon dahil hindi konektado ang mga pinagseserbisyuhang lugar.

Ano ang kasama sa singil sa metro?

Sinisingil ang mga singil sa metro para mabawi ang mga fixed na halagang nauugnay sa pagpapatakbo ng utilidad ng tubig, at kasama rito ang batayang singil kada account at singil batay sa laki ng metro. Kasama sa mga batayang singil na nalalapat sa bawat account ang mga halagang nauugnay sa serbisyo sa kostumer, pagsingil, pagbasa at pag-aayos ng metro, at pag-aayos ng pasilidad ng sistema ng distribusyon.

Bakit bumibili ang Lungsod ng tubig na nakukuha nang pakyawan mula sa San Francisco kung mas mahal ito?

Ang tubig mula sa San Francisco ay may napakahusay na kalidad, at ito ngayon ay mas ligtas at mas matatag mula sa lindol dahil tinatapos na lamang nila ang konstruksiyon sa isang programa sa puhunan para sa maraming taon na nagkakahalaga ng \$4.8 bilyon para pahasayin ang kanilang sistema. Nagbibigay ang Valley Water ng ginamot na tubig sa iba pang lugar ng San José at sa county, at sinisimulan na nitong ipatupad ang malawakang programa sa puhunan para pahasayin ang kanilang nalulumang imprastruktura. Sa paglipas ng panahon, inaasahang liliit ang pagkakaiba sa pagitan ng mga pakyawang rate ng Valley Water at San Francisco, kaya magiging magkatulad o posibleng maging pareho ang mga rate para sa mga lugar sa North San José/Alviso at Evergreen/Edenvale. Sa kabila ng mga nagbabagong rate, ang average na singil para sa mga kostumer ng North San José/Alviso ay kabilang sa pinakamababang rate kumpara sa ibang mga lungsod sa Bay Area na may mga kostumer na nakakatanggap din ng tubig mula sa San Francisco.

May mas murang tubig ba na magagamit sa North San José/Alviso?

Ang tanging ibang potensiyal na mga supply ng naiinom na tubig na nakukuha nang pakyawan ay ang ginamot na tubig at tubig sa ilalim ng lupa ng Valley Water. Kasalukuyang hindi available ang ginamot na tubig dahil ang pinakamalapit na tubo ng supply ng ginamot na tubig ng Valley Water sa North San José/Alviso ay nasa Milpitas, na ilang milya ang layo mula sa timog silangang hangganan ng lugar ng North San José. May available na tubig na mula sa ilalim ng lupa sa lugar ng North San José/Alviso, ngunit kasalukuyang limitado lamang ang paggamit nito at ginagamit lamang ito bilang backup na supply.

Paano gumagana ang proseso ng pag-abiso sa rate?

Inaatas ng Proposisyon 218 na magbigay ng 45 araw na abiso bago maaaring itaas ng Konseho ng Lungsod ang mga rate. Ipinadala ng Lungsod ang abisong ito nang hindi bababa sa 45 araw bago ang nakatakdang pampublikong pagdinig sa pagpupulong ng Konseho ng Lungsod sa Hunyo 7, 2022 na magsisimula nang 1:30 p.m.

Paano ako magsusumite ng pagtutol sa rate?

Isumite ang mga nakasulat na pagtutol sa Tanggapan ng Klerk ng Lungsod (Office of the City Clerk) sa anyo na sulat, fax, o email bago ang pagsasara ng pampublikong pagdinig sa Hunyo 7, 2022. Dapat mong ilagay ang pinagseserbisyuhang address ng (mga) ari-ariang pag-aari mo o nakakatanggap ng serbisyo na napapailalim sa pinanukalang pagbabago ng rate. Kung mayroong pagtutol ng mayorya, hindi ipapatupad ang pagtaas.

Ipadala o i-email ang iyong mga nakasulat na pagtutol sa:

**City of San José – Office of the City Clerk
200 E. Santa Clara St., Tower 14th Floor
San José, CA 95113-1905
WaterRateProtest@sanjoseca.gov**

Magsisimula ang Pagpupulong ng Konseho nang 1:30 p.m. sa City Council Chambers sa City Hall sa 200 East Santa Clara Street, San José. Napapanahong impormasyon sa mga pagdinig ay ipapaskil online sa Agenda ng Konseho ng Lungsod para sa pagpulong.

Paano ko makukuha ang impormasyong ito sa wikang Espanyol, Vietnamese, Tagalog, Chinese, o Korean?

Ang impormasyong ito ay makukuha sa wikang Espanyol, Vietnamese, Tagalog, Chinese at Korean sa pamamagitan ng pag-click sa mga naaangkop na link, o sa pagtawag sa (408) 535-3500 (boses) o (800) 735-2929 (California Relay System).